



Совет Безопасности

Distr.: General
6 June 2007
Russian
Original: French

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1737 (2006)

Вербальная нота Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 24 мая 2007 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1737 (2006), и имеет честь препроводить ему во исполнение пункта 8 резолюции 1747 (2007) доклад Франции о шагах, предпринятых французским правительством в целях эффективного выполнения положений этой резолюции (см. приложение).



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций от 24 мая 2007 года на имя Председателя Комитета

В пункте 8 резолюции 1747 (2007) от 24 марта 2007 года Совет Безопасности «призывает все государства представить Комитету в течение 60 дней после принятия настоящей резолюции доклад о шагах, предпринятых ими в целях эффективно выполнения положений пунктов 2, 4, 5, 6 и 7 [данной резолюции]».

Сообразно с этими положениями Франция хотела бы довести до сведения Комитета, учрежденного резолюцией 1737 (2006), следующие элементы касательно мер, принятых в целях полного выполнения вышеуказанного текста.

В связи с выполнением резолюции государствами — членами Европейского союза в одних случаях, т.е. применительно к некоторым положениям, принимаются меры общеевропейского характера (выработка общих позиций и принятие постановлений Европейского союза), а в других случаях, т.е. применительно к другим положениям, — меры национального характера.

1. Сведения о мерах европейского характера будут включены в доклад, который будет представлен Комитету Европейским союзом. Эти меры охватывают все пункты резолюции 1747, которые должны рассматриваться в таком докладе (пункты 2, 4, 5, 6 и 7).
2. Дополнительные меры национального характера.

Франция хотела бы также обратить внимание Комитета на следующие элементы, касающиеся дополнительных мер национального характера:

- 6 апреля 2007 года по предложению министра экономики, финансов и промышленности издан указ № 2007-523, регулирующий финансовые отношения с лицами и субъектами, перечисленными в резолюции 1747. В соответствии с этим указом предварительному утверждению министром экономики подлежат:
 - валютные операции, перемещения капитала и расчеты любого рода между сторонами во Франции и субъектами за рубежом, производимые через посредство или в интересах физических и юридических лиц, упомянутых в резолюции 1747, либо под их контролем;
 - размещение и ликвидация инвестиций во Франции через посредство или в интересах физических и юридических лиц, упомянутых в резолюции 1747, либо под их контролем;
- 16 мая 2007 года в официальном журнале Французской Республики была распространена «Инструкция для импортеров и экспортеров некоторых товаров, ввозимых из Ирана или в Иран», в которой внимание французских импортеров и экспортеров обращается на публикацию постановления Совета Европейского союза № 423/2007 от 19 апреля 2007 года с поправками касательно принятия некоторых ограничительных мер в отношении Ирана и уточняются, в частности, административные процедуры для получения новых предварительных разрешений, предписанных в пункте 1 статьи 3 постановления № 423/2007, которое, в свою очередь, было принято на основании пункта 4 постановляющей части резолюции 1737.